

## 1. ÜLDSÄTTED JA MÕISTED

### 1.1. Üldsätted

- 1.1.1. Arveldustingimused (edaspidi nimetatud Tingimused) lepivad Klient ja Pank kokku maksetehingute teostamise tingimustes.
- 1.1.2. Tingimused on Kliendi ja Panga vahel sõlmitud Arvelduslepingu tingimuste lahutamatuks osaks.
- 1.1.3. Tingimused on kättesaadavad Panga kontorites ja Panga kodulehel Internetis.
- 1.1.4. Pangal on õigus Tingimusi ühepoolselt muuta ning Pangaga Arvelduslepingu sõlminud Klientidele saadab Pank teate Tingimuste muutmise kohta Panga üldtingimustes sätestatud korras.
- 1.1.5. Maksetehingu täitmiseiga seonduvad pretensioonid esitatakse Pangale kirjaliku avaldusena või Panga internetipanga vahendusel.
- 1.1.6. Panga järelevalveasutus on Finantsinspeksioon, asukohaga Sakala 4, 15030 Tallinn (telefon 372 66 80 500, E-post info@fi.ee).

### 1.2. Mõisted

- 1.2.1. **Pank** – AS Citadele banka Eesti filiaal (Makseteenuse pakkuja).
- 1.2.2. **Arvelduspäev** – päev, mil maksja pank või maksetehingu täitmiseiga seotud maksevahendaja või saaja pank on maksetehingu tegemiseks vajalikult arvelduseks avatud.
- 1.2.3. **Väärtuspäev** – päev, mil Pank debiteerib maksja kontot või krediteerib saaja kontot.
- 1.2.4. **Panga väärtuspäev** – arvelduspäev, millal maksetehingu summa kasutamiseks läheb õigus üle maksja pangalt maksevahendajale.
- 1.2.5. **Maksja väärtuspäev** – kalendripäev, millal maksja pank debiteerib maksja kontot maksejuhise summa ja teenustasu osas.
- 1.2.6. **Konto number** – Kliendile tehingute teostamiseks ja nõudmiseni hoiuse hoidmiseks avatud arvelduskontot samastav number.
- 1.2.7. **Kordumatu tunnus** – kontonumber.
- 1.2.8. **IBAN** – konto numbrirühm vahelise vormi.
- 1.2.9. **Maksejuhise** – igasugune maksetehingu tegemise juhise, mille maksja annab pangale täitmiseks.
- 1.2.10. **Maksja pank** – maksjat teenindav pank, kellele maksja esitab täitmiseks maksejuhise.
- 1.2.11. **Maksja/Klient** – juriidiline või füüsilise isik, kes on andnud Maksja pangale korralduse teostada maksetehing maksejuhise fikseeritud tingimustel.
- 1.2.12. **Maksestüsteemi korraldaja** – rahaliste vahendite edastamise süsteemi haldaja.
- 1.2.13. **Maksetehing** – igasugune raha sissemaksmine, väljamaksmine või raha ülekandmine.
- 1.2.14. **Maksevahendaja** – arveldussüsteem või isik, kes osaleb ülekande teostamisel kokkuleppel Maksja pangaga või ülekande saaja pangaga.
- 1.2.15. **Saaja** – füüsilise või juriidiline isik, kelle kontole kantakse maksejuhisel märgitud summa.
- 1.2.16. **Saaja pank** – pank, kus asub makse saaja kontot.

## 2. JUHISED MAKSEJUHISE EDASTAMISEKS

Maksetehingu korrektseks teostamiseks esitab maksja Pangale alljärgneva teabe:

### 2.1. Siseriiklik maksejuhise

- kuupäev – makse väärtuspäev;
- maksja konto number – maksja konto number, millisel maksetehing sooritatakse;
- maksja konto omaniku nimi – maksja täisnimi/täielik nimetus;
- reg.nr – juriidilise isiku registrikood/füüsilise isiku isikukood;
- saaja nimi – saaja täisnimi/täielik nimetus;
- saaja konto number – saaja konto number Saaja pangas;
- saaja pank – saaja panga nimetus;
- selgitus ja/või viitenumber – selgitav informatsioon maksetehingu sisu, maksja ja saaja kohta. Viitenumber on saaja poolt etteantud number;
- summa ja valuuta – summa numbrite ja sõnadega ja valuuta.

### 2.2. Välismaksejuhise

Maksetehingu teostamiseks tuleb Maksejuhise täita inglise keeles trükitähtedega (Vene rubla maksetehingute puhul vastavalt Maksejuhise täitmise nõuetele).

- kuupäev – maksja väärtuspäev;
- maksja nimi – maksja täisnimi/ täielik nimetus;
- maksja konto number – maksja konto number, millisel maksetehing sooritatakse;
- maksja reg.nr/registrikood või isikukood – juriidilise isiku registreerimisnumber, registrikood või eraisiku isikukood;
- maksja aadress ja telefoni nr – maksja aadress ning kontakttelefon;
- saaja nimi – maksetehingu summa saaja täisnimi/ täielik nimetus (Vene rubla maksete korral ka INN kood);
- saaja aadress – maksetehingu saaja täpne aadress;
- saaja konto nr või IBAN – maksetehingu saaja konto number Saaja pangas;
- saaja pank (nimi, aadress, SWIFT/BIC, BLZ, Sort Code, ABA, FW, või muud koodid, korrespondentkonto numbrid) – täpne ja täielik Saaja panga nimi/nimetus (soovitavalt lühendamata), aadress (vähemalt linn ja riik);
- maksevahendaja (nimi, aadress, SWIFT/BIC, BLZ, Sort Code, ABA, FW, või muud koodid) – täpne ja täielik korrespondentpanga ja vahepanga nimi/nimetus (soovitavalt lühendamata) ning aadress (vähemalt linn ja riik). Lisainfo panga koodide kohta – SWIFT kood, BLZ (Saksamaa), Sort Code (Inglismaa), ABA või FW (USA). Väli täidetakse vastava info olemasolul.
- maksetehingu selgitus – selgitav informatsioon maksetehingu sisu, maksja ja saaja kohta. Selgituse pikkus tohib olla maksimaalselt 140 tähemärki, pikemat teksti ei edastata. Märgitud informatsioon edastatakse võimaluse korral muutmata ja tõlkimata kujul.
- valuuta tähis – valuuta tähis, milles maksetehing sooritatakse (vastavalt ISO-standardile);
- summa – maksetehingu summa numbrite ja sõnadega;
- maksetehing teostada – määratakse, millisel valuutas maksetehing teostada;
- maksetehingu tüüp – määratakse, kas tegemist on tavalise või kiirmaksetehinguga;
- ülekande kuld kannab – määratakse, kes tasub Maksja panga ja välispankade (maksevahendaja (-pankade) ja Saaja panga) teenustasud. Teenustasu kandmise valikud toodud punktis 6.2. ja 6.3.
- maksebilansi kood ja maksetehingu saaja riik – maksetehingut iseloomustav kood vastavalt Eesti Panga klassifikatsioonile (vt Eesti Panga väljaanne "Maksebilansialane informatsioon") ning maksetehingu saaja riik.

### 2.3. Muud maksetehingud

- 2.3.1. Muude maksetehingute (nt sularaha sissemakse) teostamiseks esitab maksja vajaliku teabe vastaval Panga blanketil olevate väljade nimetustele ja/või Panga poolt antud juhistele.

## 3. MAKSETEHINGU TEOSTAMISE NÕUSOLEK

- 3.1. Nõusoleku maksetehingu teostamiseks annab maksja enne maksetehingu täitmist või vastava kokkuleppe olemasolul maksja ja Panga vahel, pärast maksetehingu täitmist (heakskiit).
- 3.2. Nõusoleku maksetehingu teostamiseks annab maksja vastavalt maksetehingu olemusele, kas suuliselt, kirjalikult, elektrooniliselt või muul Panga ja Kliendi vahel kokkulepitul viisil.

## 4. MAKSEJUHISE TÄITMINE

- 4.1. Pank täidab Maksja Maksejuhise vastavalt Arvelduslepingu tingimuste punkti 4. kohaselt.
5. **LAEKUVI MAKSEJUHISE**
  - 5.1. Siseriikliku maksetehingu laekumiseks saaja kontole peab saaja maksjale teatama saaja konto numbrit ja Saaja panga, viitenumbri jm. saaja poolt nõutava informatsiooni.
  - 5.2. Välismaksetehingu kontole laekumiseks peab saaja maksjale teatama saaja täpselt ja aadressi ning saaja kordumatu tunnus. Välismaksejuhisele tuleb märkida Saaja panga kohta järgmised andmed:
    - Citadele banka Eesti filiaal, 2 Roosikrantsi, 10119 Tallinn, Estonia
    - SWIFT/BIC kood PARXEE2X
  - 5.3. Lisaks palume laekuvale välismaksejuhisele võimalusel lisada Panga korrespondentpanga nimi ja SWIFT kood vastavalt ülekantavale valutale. Eelmärgitud informatsioon on kättesaadav Panga koduleheküljel Internetis ja Panga kontorites.

## 6. VAHETUSKURSS

- 6.1. Maksetehingu teostamiseks vajalik valuuta müüakse maksjale vastavalt maksetehingu teostamise hetkel kehtivale pangakandekursile.
- 6.2. Kui maksetehingu fikseeritud summa tagastatakse välispanka poolt (nt ebatäpne info, saaja konto suletud vms), siis kannab Pank tagastatud maksetehingu summa maksjale tagasi samas vääringus milles maksetehingu teostati, välja arvatud juhul, kui maksetehing on algatatud vääringus mille hoidmine maksja kontol ei ole lubatud. Viimasel juhul konverteerib Pank maksetehingu summa enne kontole tagastamist Panga ülekandekursi alusel konto põhivaluutasse. Maksetehingu teostamise teenustasu Pank ei tagasta.

## 7. TÄHTAJAD

- 7.1. Siseriiklike maksejuhise täitmise tähtajad:
  - 7.1.1. Pangasisese maksejuhise täidab Pank üldjuhul ühe (1) tunni jooksul alates maksejuhise maksja kontolt debiteerimisest,
  - 7.1.2. Siseriikliku maksejuhise täidab Pank ühe (1) arvelduspäeva jooksul alates maksejuhise maksja kontolt debiteerimisest.
  - 7.1.3. Tingimuste punktides 7.1.1. ja 7.1.2. nimetatud juhtudel, kui Maksejuhise jõuab Panka peale kella 17:30, täidab Pank Maksejuhise järgmisel Arvelduspäeval.
  - 7.1.4. Panka laekuvad siseriiklikud maksed kantakse saaja kontole päeval, mil vastav makse on laekunud panga kontole või sellele järgneval arvelduspäeval kui makse on laekunud panga kontole pärast kella 18:15 või päeval, mil pangal ei ole arvelduspäev.
- 7.2. Välismaksejuhise täitmise tähtajad:
  - 7.2.1. Saaja pank asub lepinguriigi:
    - Tava makse ja EU-makse – hiljemalt maksejuhise kättesaamise päevale järgneval kolmandal (3) arvelduspäeval (T+3),
    - Kiirmakse – maksejuhise kättesaamise päevale järgneval teisel arvelduspäeval (T+2)
  - 7.2.2. Saaja pank asub väljaspool lepinguriiki:
    - Tavaline makse – hiljemalt maksejuhise kättesaamise päevale järgneval seitsmendal (7) arvelduspäeval (T+7),
    - Kiirmakse – hiljemalt maksejuhise kättesaamise päevale järgneval viiendal (5) arvelduspäeval (T+5).
  - 7.2.3. Panka laekuv välismakse kantakse saaja arvelduskontole päeval, mil vastav makse on laekunud panga korrespondentkontole või sellele järgneval päeval kui makse laekub peale kella 16:00 või päeval kui Pangal ei ole arvelduspäev.
  - 7.2.4. Kui laekuv välismakse on algatatud mitte lepinguriigi pangast (maksja pank) ja makse on muus vääringus kui euro või lepinguriigi vääring kannab Pank vastava summa saaja kontole hiljemalt järgneval arvelduspäeval peale vastava summa laekumist panga korrespondentkontole.

## 8. TASUD

- 8.1. Maksetehingute teostamise teenustasu tasub maksja vastavalt Maksja pangas kehtivale Hinnakirjale.
- 8.2. "Kahasse" – maksja maksab Panga teenustasu ja saaja maksab kõikide ülejäänud pankade teenustasu. Antud teenustasuga välismaksejuhise teostamisega edastab Maksja pank sellise maksetehingu sõnumi, märkides kulude maksmise väljale "SHA", st välispangad ja/või Saaja pank võivad saaja kontolt eraldi kandena kinni pidada teenustasu või maksetehingu summat vähendada teenustasu võrra.
- 8.3. "Maksja" – maksja maksab nii Panga, kui välispankade teenustasud juhul, kui makse on seotud valuuta konverteerimisega ja makse tehakse väljapoole Euroopa Majanduspiirkonna lepinguriiki (rakendatav Euroopa Liidu ja Euroopa Majanduspiirkonna (EEA) valuutamaksetele, mis on seotud valuuta konverteerimisega panga ja makseinstitsiooni Euroopa Majanduspiirkonnas (EEA) ning teistes valutades tehtud maksete suhtes või maksete suhtes, mis tehakse riikidesse, mis asuvad väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda). Antud teenustasuga välismaksejuhise teostamisega Maksja pank edastab sellise maksetehingu sõnumi, märkides kulude maksmise väljale "OUR", st maksetehingu summa tuleb maksta saajale edasi, sellest teenustasusid debiteerimata.
- 8.4. Välismaksejuhise puhul, kus maksja maksab ka välispankade teenustasud ning maksja poolt Maksja pangale makstud teenustasu ei kata maksetehingu teostamisega seotud teenustasusid välispankades, on Maksja pangal õigus need maksja mistahes kontolt hiljem debiteerida.
- 8.5. Maksetehingutega seotud järeleparimiste, paranduste ja kinnituste eest tasub Maksja pangale vastavalt hinnakirjale. Maksja pangal on õigus debiteerida nimetatud tasud maksja mis tahes kontolt.

## 9. VASTUTUS JA VÄÄRAMATU JÕUD

- 9.1. Maksja pank vastutab maksja instruksioonide järgimise eest.
- 9.2. Maksja pank ei vastuta selle eest, kui maksevahendaja(d) või Saaja pank ei järgi maksja instruksioone või mõnel muul Maksja pangast sõltumata põhjusel ei jõua maksetehing täissummana saaja kontole.
- 9.3. Maksja pank vastutab välismaksejuhise täitmise eest juhul, kui Pank muudab omaalgatuslikult ja ühepoolselt maksja poolt valitud maksevahendaja panka.
- 9.4. Maksja vastutab maksejuhises esitatud teabe korrektuse ning ülekontrollimise eest.
- 9.5. Kui laekuva maksetehingu vastuvõtmisel on korraldusel info saaja kohta puudulik või vigane, on Pangal õigus laekuv maksetehing tagastada Maksja panga ja saaja kontot mitte krediteerida Pank ei ole vastutav kahju eest, mille on põhjustanud väärmatu jõud.

## 10. MUUD TINGIMUSED

- 10.1. Pangal on õigus nõuda, et vastava Panga blanketi täidab Klient omakäeliselt.
- 10.2. Pangal on õigus Kliendi valitud maksevahendajat ilma Kliendile sellest teatamata muuta. Kui Klient ei määra maksevahendajat, siis Pangal on õigus määrata maksevahendaja Kliendi eest.
- 10.3. Juhul, kui Pank on krediteerinud saaja kontot laekumise summa enne, kui vastava laekumise vahendid on krediteeritud Panga korrespondentkontole, on Pangal laekumise hilinemise korral õigus saaja kontole krediteeritud laekumise summa blokeerida või debiteerida saaja kontot nimetatud summa ulatuses.